

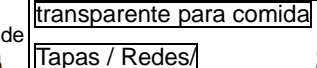












¡Reduzcamos la cantidad de basura!
¡Reciclemos!

Calendario para la recolección de Basura doméstica y Basura reciclable del año 2021

Desde el 1 de abril de 2021 hasta el 31 de marzo de 2022

伊賀支所 スペイン語

Clasificación de basura	Quemables			No Quemables (Reciclable)										Clasificación de basura					
	Basura Combustible	Plásticos rígidos Productos de cuero	Envases y envoltorios de plástico	Papeles Telas	Botellas	Metales	Botellas Plásticas (PET BOTTLE)	Latas de Aluminio	Aceites Usados	Basura para enterrar									
	Los desperdicios de comida en casa (residuos de cocina, restos de comida, etc.), hojas de té, conchas, pañales de papel, guantes de algodón, pedazos de tela, cuerdas (deberán ser cortadas en dimensiones menores de 50 cm), papeles sucios, fotos, papel aluminio, etc.  *No mezcle por nada la basura combustible con metales, etc. *Trate en lo posible reducir los desperdicios de comida en casa. (En caso de botar, escurrir bien el agua.) Usar las bolsas de basura designadas por la ciudad de IGA.	Plástico rígido CD, cubeta de plástico, envases plásticos, colgadores plásticos, etc. Cueros / Vinilo Zapatos, bolsas, manguera de goma, etc. Edredón / Alfombra Cojín, cortina, mantas, alfombrilla, etc. *Asegurar con una cuerda para desecharlos. Otros Ramas de árbol, residuos de madera, contenedores sucios de poliestireno (tecnopor), etc. *Quitar la parte metálica. *Sin exceder dimensiones mayores de 50 cm. *Desechar todo en una bolsa de basura, excepto edredones, mantas, alfombras, ramas de árbol. Deberá llevarse la basura a los lugares fijados según cada zona.	Tazas plásticas / Envases plásticos / Bandejas plásticas  Bolsas de plástico / Papel transparente para comida  Tapas / Redes / Tecnopor Redes para las verduras y frutas, material de poliestireno (Tecnopor) de protección de productos. *En caso de estar sucio : Basura combustible Botellas *Los envases de plástico sucios, serán desecharlos en el día de "plásticos rígidos y productos de cuero". *Desechar en una bolsa de basura sin falta.	Papeles Periódicos, revistas, cartones, cajas de cartón, etc.; deberán ser atados con una cuerda y desechados según el tipo.  *La basura proveniente de la máquina pica papel deberá ser desechado con doble bolsa. Telas Ropas, sábanas, toallas, etc. *Las mantas o frazadas serán desechados en el día de "plásticos rígidos y productos de cuero". *Las telas deberán ser embolsadas.	Para bebidas Jugos, bebidas alcohólicas, etc.  *Retornable, llevar las botellas retornables en lo posible a las tiendas en las que se adquirió. Para comidas Café instantáneo, mermelada, etc.  Para sazonadores Salsa de soja, sal, etc.  *Las botellas quebradas son consideradas basura para enterrar. *Deberán separarlas en 2 tipos (transparente y de color) y desecharlas directamente en la caja de recojo correspondiente (hasta dos tercios). *Quitar la tapa y enjuagar el interior.	Electrodomésticos pequeños Planchas, tetera eléctrica, secador de cabellos, olla eléctrica de arroz, estufa eléctrica, radiocassettes, etc. *Retirar las pilas sin falta. Cuchillos / Tijeras Deberán ser desechados en una lata o ser envueltos con papel grueso y poner la indicación de "キケン (material peligroso)". Envases y productos de metales Ollas, sartenes, etc.  Otros Paraguas, cables eléctricos, latas de acero, alfombra eléctrica, etc. *Desechar en una bolsa de basura, excepto paraguas, estantes de jardinería.	Para bebidas Té, bebidas refrescos, alcohólicas, etc.  Sazonadores especiales Salsa de soja, sazonadores de tipo sake dulce (Mirin), etc. *No desechar en bolsas de plástico sino en la red de recojo (hasta dos tercios). *Quitar las tapas y etiquetas, luego enjuagar el interior.	Para bebidas Bebidas refrescos, bebidas alcohólicas, té, etc.  *Exceptuando las latas de bebidas, todas las latas de aluminio se sacan junto con los "Metales". *Enjuagar y desechar en una bolsa de basura sin falta. No aplastar. 	Aceite vegetal Aceite de ensalada, aceite de oliva, aceite de sésamo, etc.  *Se deberá eliminar las impurezas. Depositar en las cajas correspondientes de recolección de cada zona.	Materiales peligrosos Botellas de gas, latas de aerosol y encendedores. *Sin falta acabar todo el contenido de ellas. *Desechar en una bolsa de basura sin falta. Cintas Cintas de video, cinta cassette, etc. *Las cintas de video o similares se desecharan en una bolsa de basura sin necesidad de desmontarlas. Vidrios / Cerámicas Pilas Cerámicas, vidrios, pila seca, bombillas, etc. Otros Calentadores desechables (KAIRO), botellas rotos, etc. *Colocar directamente en la caja de recojo (hasta dos tercios). 									
Todos los Martes y Viernes			1 vez al mes			Todos los jueves			4to lunes	2do lunes	2do miércoles	3er miércoles	4to miércoles	4 veces por año	Meses impares				
			Tsuge	Nishi Tsuge	Mibuno														
Abril	2,6,9,13,16,20,23,27,30			5	7	7	1	8	15	22	28 (mierc.)	26	12	14	21	19 (3er lunes)			Abril
Mayo	7,11,14,18,21,25,28			6	17	17	13	20	27			24	10	12	19	26	31		Mayo
Junio	1,4,8,11,15,18,22,25,29			2	7	7	3	10	17	24		28	14	9	16	23	14		Junio
Julio	2,6,9,13,16,20,27,30			5	7	7	1	8	15	29		26	12	14	21	28	19		Julio
Agosto	3,6,11(mierc.),13,17,20,24,27,31			2	4	4	5	12	19	26		23	16 (3er lunes)	10 (2do mart.)	18	25			Agosto
Sept.	3,7,10,14,17,22(mierc.),28			1	6	6	2	9	16	30		27	13	8	15	21 (3er mart.)	13	29	Sept.
Oct.	1,5,8,12,15,19,22,26,29			4	6	6	7	14	21	28		25	11	13	20	27			Oct.
Nov.	2,5,9,12,16,19,24(mierc.),26,30			1	1	1	4	11	18	25		22	8	10	17	29 (5to lunes)	15		Nov.
Dic.	3,7,10,14,17,21,24,28,30(jue.)			1	6	6	2	9	16	23		27	13	8	15	22	13		Dic.
Enero	5(mierc.),7,12(mierc.),14,18,21,25,28			17	17	17	6	13	20	27		24	4 (1er mart.)	11 (2do mart.)	19	26	31		Enero
Feb.	1,4,8,10(jue.),15,18,22,25			2	2	2	3	9 (mierc.)	17	24		28	14	7 (1er lunes)	16	21 (3er lunes)			Feb.
Marzo	1,4,8,11,15,18,23(mierc.),25,29			2	7	7	3	10	17	24	31	28	14	9	16	22 (4to mart.)	14	30	Marzo

Lugares a donde puede llevar la basura directamente	Tipos de basura que se puede llevar		Lugares a donde se puede llevar	Teléfono	Comisiones (Por vez)	Horario / Días de descanso
	Basura quemables Basura no quemables (Reciclable) *La basura deberá ser llevada y separada adecuadamente según sea su clasificación.			SAKURA RECYCLE CENTER Iga-shi Hatta 3547-13	0595-20-9272	Hasta 50kg : 500 yenes Más de 50kg : Por cada 50 kg. de exceso se pagará 500 yenes adicionales.
Basura no quemables (Para enterrar) Tierra y arena, teja japonesa, ladrillo, concreto, etc.			FUNENBUTSU SHORIJOO Iga-shi Nishi Takakura 4631	0595-23-8991	Se calculará según la capacidad de carga del vehículo que esté transportando la basura. Por cada 100kg. de capacidad que tenga el vehículo, se pagará 500 yenes. Si la capacidad fuese menor de 100kg. se considerará como 100 kg.	• De Lunes a Viernes: Desde las 9:00 de la mañana hasta las 4:00 de la tarde. • Cerrado los Sábados, Domingos, feriados y fin e inicio del año (29 de Diciembre ~ al 3 de Enero)

- ★ Para la basura excepto de la basura combustible, use bolsa transparente o blanco medio transparente que tiene menos de 45L.
- ★ Los desechos empresariales (Incluyendo los agrícolas) son responsabilidad exclusiva del empresario. 【No se saca a los lugares de recolección fijados.】
- ★ Las llantas, baterías, autopartes, extintores de incendio, y la basura de construcción, etc. deberán ser tratados por las tiendas donde han sido comprados o en una empresa de tratamientos de residuos.
- ★ Las refrigeradoras, congeladores, lavadoras, secadoras de ropa, aire acondicionado, televisores, motocicletas y otros similares no podrán ser tratados en los centros de la ciudad. 【Deberán ser tratados conforme a la ley determinada para cada caso.】
- Deberá botar las basuras en el lugar fijado **hasta las 7:30 de la mañana** del día de recolección. 【Por favor dejar la basura ya clasificada y separada en el lugar fijado de recolección.】

Para mayor información

Municipalidad de Iga Iga-shisho
Shinkou ka TEL: 0595-45-9111
TEL: 0595-45-9119

Solicitud de "Colección de Basura Voluminosa de casa en casa" (no es gratuito)

IGA HOKUBU SODAI GOMI UKETSUKE CENTER TEL: 0595-20-1255 •200 yenes por vez (Hasta 5 cosas por solicitud)
•Horario : De Lunes a Viernes desde las 8:30 hasta las 17:00 *Cerrado los Sábados, Domingos, feriados y fin e inicio del año (del 29 de dic. al 3 de ene.)